



AWEMainta

facebook



www.awemainta.com



5880022

Diaranson 27 di Juli 2022

Ta keda 153 dia pa dump di Parkietenbos cera



P.2

SVb a manda casi 11 mil pa pensionadonan

P.3

Narco traficantenan ta sigui haya sla

P.4

Ronaldo y Manchester ningun progreso

P.15

Market Leader of Business Software in the Caribbean

= exact

Solutions for:

- Finance
- Wholesale Distribution
- Professional Services
- HRM, CRM and BPM

Supports All Your
Business Activities & Processes!

VCC
International NV

Tel. 583-7072 | info@vcc-int.com | www.vcc-int.com

get a quote

make a payment

sign up



Guardian Group
Future

Quick and easy!

live safe | live easy

[myguardiangroup.com](https://www.myguardiangroup.com)

LOCAL

Ta keda 153 dia pa dump di Parkietenbos cera

Ta ultimo siman di luna di Juli y pa dialuna venidero lo resta riba kalander, 153 dia pa aña 2022 yega na su fin caminda e gran noticia pa e bario di Parkietenbos, ta cu definitivamente e dump den e bario aki, lo wordo cera.

Esaki tabata e promesa haci pa Minister di Agricultura y Medio Ambiente Ursell Arends kende a haci e anuncio aki dos luna atras y mientras cu e tempo ta parce cortico pa un cambio asina grandi y drastico, ainda tin un serie di cosnan cu tin cu wordo aclaria pa gobierno.

Mientras cu Minister Arends ta comprometi pa cumpli cu e promesa aki haci na habitantenan di Parkietenbos, te ainda e mandatario y tampoco su gobierno, a aclaria kico lo bay haci cu e maneho di desperdicio y na unda lo crea un otro dump of cual ta e otro solucion cu lo bay tin.

Keto bay tur cos ta sigui normal na e dump, tanto e tiramento di sushi como e candelanan di tire riba e cero di sushi aki pero na unda e procesamiento di sushi lo bay ta aloca, no ta conoci ainda.

Tanto e sector comercial como sector priva tampoco ta na altura di e solucion cu e mandatario lo tin pa fin di aña, mientras cu tampoco tin claridad riba e futuro di Serlimar pa loke ta recogemento di sushi di cas den barionan.

CAft a conseha gobierno pa den presupuesto supletorio 2022, saca e subsidio cu inicialmente a wordo presupuesta pa Serlimar pero ya caba Minister di Finansa a mustra cu esaki lo por nifica final di e compania di recogemento di sushi.

Gobierno y Parlamento ta den reces te cu dia 15 di Augustus otro luna loke ta nifica cu ta resta solamente 134 dia pa Minister Arends anuncia kico lo bay haci pa



proceso sushi di cas, di negoshinan, di hotelnan y di hospital caminda e problema mas grandi pa haci e cambio aki, ta e aspecto financiero ya cu no tin placa na e momentonan aki pa haci mucho cos.

Por a compronde cu tin varios deliberacion tumando luga pero gabinete Wever Croes ta sigui cu e problema di tin suficiente placa pa haci inversionnan necesario cu lo ta dificil pa spera cu realmente un cambio di e dump na Parkietenbos pa e aña aki ainda, lo ta algo factibel.



No por retira trahado pa motibo di a uza Fun Miles pa su mes

Recientemente tabatin un decision di Corte cu ta bisa cu Hotel Riu Palace na Aruba no por retira un hefe di mantencion. Nan tabata kier a retir'e, debi cu na momento di compra di mercancianan pa su doño di trabou, e tabata acumula punto cu despues e tabata cambia nan pa su mesun compra nan. Esey tabata di dos biaha cu Corte a para e intencion di e compania hotelero pa duna e persona aki su retiro.

E homber en cuestion ta traha desde 2013 como hefe di e departamento di mantencion cerca Calabas Hotels, cu ta maneha e dos hotelnan di Riu na Aruba. Pa e hotelnan aki e tabata haci compras di entre otro materialnan di construccion na un compania local.

Aña pasa den luna di augustus hotel a dun'e su retiro di inmediato, despues cu nan a descubri cu e tabata tuma pa su mes e puntonan di descuento pa su mesun uzo. Cu e puntonan acumula di Fun Miles, segun informacion cu a bini dilanti den Corte, el a cumpra airfryer, un aparato pa keinta awa y cuminda pa cacho.

E homber no tabata di acuerdo cu e retiro y a cuminsa un caso sumario. Cu exito y den luna di maart Hues a conclui cu e grupo hotelero no tabatin derecho pa retiro e chef di departamento aki.

Pero e doño di trabou no a keda contento cu e veredicto y a purba pa medio di un otro instancia di corte haya permiso pa anula e acuerdo laboral. Segun e grupo hotelero a bisa den Corte, e puntonan di descuento ta pertenece na e compania, pa cual nan ta conclui cu den e caso aki por papia di robo y esaki ta motibo suficiente y urgente pa retiro.

Pero atrobe e grupo di hotel mester a baha cabe. Segun decision di e di dos hues, e homber no por a comete robo, pasobra e hotelnan mes no ta dispone di un carchi di Fun Miles y no tabata acumula puntonan di descuento.

Si e chef di departamento di mantencion no a pone riba su cuenta e puntonan acumula durante compra, nan lo a bay perdi.

Acerca tin e hecho cu a trahado aki tambe a spaar punto

di su compranan personal den mercado di construccion, pa cual e doño di trabou no por a proba cu e puntonan cu el a uza tabata procedente di e compranan pa e compania.

E hotel di su banda a trece dilanti cu e trahado como e persona responsabel pa e presupuesto di mantencion di 1.6 milyon dollar, mester a percura pa e hotel haya su mesun carchi di descuento den mercado di material di construccion.

E acto di e homber pa no a haci esaki, segun Hues, ta pone cu e no merece un premio, pero no por conta como motibo pa retiro. Esaki ta haci cu e homber no solamente por keda cu e airfryer, aparato pa keinta awa y cuminda di cacho, pero tambe su trabou.

SVb a manda casi 11 mil pa pensionadonan y solamente 62% a habri esaki

Den luna di juni y juli a manda e Jaaropgaaf 2021 pa pensionadonan via e-mail y post. Pensionadonan cu ta registra den MiPensioen ta ricibi esaki via nan e-mail, den caso cu no a ricibi mail controla e folder di junk of spam.

Di un total di 10.816 email ricibi, 6.550 pensionado a habri nan e-mail cu ta representa un 62%. Pensionadonan cu ta haya nan jaaropgaaf via di Post Aruba ta ricibiendo esakinan.

Ta posibel pa download e jaaropgaaf via di SVb si portal MiPensioen na <https://pensioen.svbaruba.org>.

Si no a haya e jaaropgaaf via di Post por manda un email na pensioen@svbaruba.org.

Ouderdomsverzekering (AOV) esta nos Pensioen di Biehes ta un seguro social pa cubri e consecuncianan financiero di biehes. E asegurado tin derecho riba pensioen entrante e luna despues di e fecha riba cual e ta yega edad di pensioen

LOCAL

Narco traficantenan ta sigui haya sla

A confisca 1.6 ton di cocaina y tiroteo den persecucion a causa bida di un persona

Despues di e confiscacion di algun dia atras di 400 kilo di cocaina cerca di Aruba, ayera un biaha mas Kustwacht a canta bingo. Lamentablemente den e incidente aki un persona a perde su bida.

E noticia cu por a scucha ayera tabata cu Kustwacht a intercepta un Go-Fast cu un cantidad grandi di droga y un di e personanan abordo di e Go-Fast a perde su bida.

E barco di marina Hulandes Zr. Ms. Groningen cu tabata nabega den lama Caribense, a topa cu un Go-Fast cu tabata transporta un cargamento grandi di, supuestamente, cocaina.

Abordo di e Go-Fast tabatin cinco persona, kendenan na momento di a nota cu nan a wordo descubri, a tira diferente bulto den lama. E parti di e cargamento ey a bay perdi, pero di esnan cu a logra confisca(54 bulto) a saca afo cu esaki tabatin un peso di 1620 kilo.

Durante e accion pa intercepta e nave, Kustwacht a los algun tiro pa trata di obliga e personanan pa para y un di e personanan riba e Go-Fast a perde su bida.

Droga y tripulantenan a wordo poni den man di autoridadnan concerni.

E aña'ki tabatin diferente cargamento di droga confisca den area di Caribe. Ademas di esun di siman pasa di 400 kilo, tabatin un confiscacion similar ocho dia pasa dilanti costa di Barranquilla, Colombia. E droga ey a wordo calcula di tin un balor di 13 mion dollar riba "black market". Cual ta e mesun cantidad di balor esun confisca siman pasa diabierna.

E calculacion bruto ey di e droga riba black market ta nifica cu e droga confisca ayera di 1620 kilo lo por tin un balor di rond di mey biyon dollar.

E diferente confiscacionnan aki ta demostra con importante y lucrativo e ruta di traficacion den Caribe ta keda.

E informe di Polis Hulandes 2021 (State of Drugs in the Netherlands 2021) e confiscacion di cargamento a aumenta drasticamente for di 2019 pa 2020. Un informe publica door di Guarda Costa Hulandes ta muestra cu a confisca 9,869 kilo di cocaina den 2021, y informenan di media riba confiscacion rond di e islanan Hulandes ta demostra cu e volumen total di cocaina cu ta move den e area aki lo sigui crece. Y esey a sosode tambe.

Dia 15 di juli tabata e mesun Zr. Ms. Groningen cu a caba di



finalisa su prome ehercicio den Caribe ora cu a topa cu un Go-Fast carga cu droga. A resulta cu e droga confisca e dia ey tabatin un peso di 650 kilo.

E tres ultimo confiscacionnan aki den luna di Juli a yega caba casi 3 mil kilo di cocaina.

Den informe internacional ta muestra cu hermana isla Corsou ta un hub atractivo pa diferente motibo. Gobierno Hulandes ta bisa cu Corsou tin un di e poco puertonan profundo den region di Caribe, cu ta nifica cu e infraestructura di navegacion ta mas resiliente cu otronan. E ta localisa pafo di e zona di horcan, mescos cu Aruba, cu ta haci e isla un punto di salida menos riesgoso pa traficantenan en comparacion cu otro nacionnan Caribense.

Solamente un distancia di 75 kilometer riba lama ta separa Venezuela for di Corsou, haciendo e hermana isla aki un prome parada logico pa cocaina cu ta sali for di costa Venezolano. Y tambe pasobra tin vuelo directo pa Hulanda.



Despues di varios luna ainda no a restaura palapanan kima na Mangel Halto

Aruba a impresiona mundo henter cu e forma con el a recupera di e pandemia di covid 19 caminda e industria turistico, a conoce cambionan drastico cu miles y miles di bishitantenan cu a converti e isla, den esun mas codicia pa turistanan principalmente Mericano.

Mientras cu esaki sin duda esaki ta un logro grandi y importante, mesun grandi y importante mester keda mantencion di e producto turistico cu yama Aruba.

Tur sitio turistico, tur centro di atencion cu ta conoci caba den exterior, tin cu wordo manteni y cuida den e miho forma posibel, ya cu e turistanan cu ta bin awe, nos kier nan bin otro aña atrobe y cuida di nos luganan turistico, ta esencial den esaki.

Pa e motibo aki AWEMainta ta señala loke a sosode algun luna tras, un incidente of miho bisa un abuso di marca mayor cometi pa antisocialnan cu simplemente no sa ki daño nan ta haciendo na nan isla, caminda e malhechornan aki a dicidi di kima palapanan na e beach di Mangel Halto.

Ta ser sospecha cu ta antisocialnan cu a bishita e isla aki den oranan di anochi, burachi of droga cu a dicidi di comete e barbaridad aki, na un sitio cu ta hopi gusta tanto pa local-como bishitantenan.

Awor aki mes den vacacion escolar, famianan ta haci uzo di e beach aki pa pasa algun dia na lama cu nan famia, gosando di loke e lugan bunita aki tin pa ofrece pero nan ta para dilanti di n ruina cu masha dia mester a wordo atendi caba pa autoridadnan concerni.

Mangel Halto ta un beach protegi dor di instancianan internacional y e lugan ta wordo

bishita tur dia pa turistanan cu ta bin for di rond di e isla pa haci uzo di e beach aki, cu tin algo singular y atractivo cu ne.

No solamente pa landa pero Mangel Halto a bira un lugan hopi popular pa buceadonan, tanto local como turistanan cu ta bin akinan pa gosa di e bunita paisahenan bou di lama.

Ta pa e motibonan aki ta na su lugan pa solicita e departamentonan concerni, sea ta DOW of otro departamento, pa percura pa restaura e palapa na e sitio aki, no solamente pa elimina e bista mahos cu tin awor aki cu ta mal propaganda p e sitio aki pero tambe cu tin hopi hendenan local cu tabata uza e palapa aki pa un of otro actividad social familiar.

Digicel
AFFORDABLE ROAMING

Free Incoming Calls, calling minutes and plenty of data with one fixed fee.

CARIBBEAN PLAN

PLAN DURATION	CALLING MINUTES	DATA ALLOTMENT	PRICE
3 Days	25 Minutes	2GB	AWG 25
7 Days	120 Minutes	10GB	AWG 50

INTERNATIONAL PLAN

PLAN DURATION	CALLING MINUTES	DATA ALLOTMENT	PRICE
3 Days	10 Minutes	250MB	AWG 25
7 Days	30 Minutes	1GB	AWG 65

Dial *153# to activate

LOCAL

Pais Aruba ta traha riba restructuracion di aparato gubernamental

Den cuadro di e Landspakket, e ekipo di Pais Aruba representa por medio di Departamento di Recurso Humano (DRH) ta participando den un asina yama sesionnan di “Pressure Cooker”. E sesionnan aki ta wordo organisa door di Tijdelijke Werk Organisatie Hulanda y Aruba conhuntamente cu Uitvoeringsorganisatie Bedrijfsvoering Rijk.

E meta di e sesionnan aki ta pa conhuntamente formula un pregunta y crea un momento pa marktconsultatie pa asina ehecuta e proyecto cu ta trata ‘herinrichting’ di e aparato gubernamental. Esaki conforme palabracion haci den cuadro di Landspakket.

E trabaonan aki ta pa reforsa e aparato gubernamental y crea un aparato gubernamental mas eficiente pa Pais Aruba.

Den transcurso di e siman aki e team di Hulanda cu esun di Aruba ta sinta pa formula e diferente documentonan den concepto pa asina por cuminsa cu e trayecto aki. Di tal forma por bisa cu den forma prudente y forma dinamico y activo, Pais Aruba ta trahando riba e restructuracion di nos aparato gubernamental.



Hoben Piloto tin 46 dia desapareci y famia ta desespera

Guillermo Cortés Núñez, cu su 23 año, ta Piloto comercial y ademas especialista den fumigacion aereo agricola. E tabatin varios luna buscando trabou na Colombia, pero mescos cu hopi, sin resultado positivo. Den su situacion desesperante pa por cumpli cu su oranan di vuelo pa mantene su licencia, a causa cu el a bay busca oportunidad den exterior.

Dia 5 di april di 2020 contra boluntad di su mayornan, el a dicidi di bay Corsou. Prome el a bay Barranquilla y Bogota, y den un yamada haci na su mama Martha Núñez el a cont'e cu el a topa cu otro coleganan cu a wordo yama pa presenta examen cerca companianan aereo cu ta haci vuelonan priva na islanan di Caribe.

Den combersacion cu e famoso revista SEMANA, Omar Cortes (tata), a conta cu su yiu a mand'e un potret den cual por mira cu e tabata participando den un curso di

capacitacion hunto cu otro coleganan Piloto. Den background por mira un banner cu ta bisa "Falki Aviation Curacao". Esey ta e unico pista na cual nan ta mantene nan mes na dje, ya cu for di dia 10 di juni nan no a tende nada mas di Guillermo. Entre e periodo di e curso y e fecha di e desaparicion, el a manda potret y video cu e ta bulando, prueba cu e tabata trahando; incluso el a manda potret di hangarnan, pero sin menciona di unda nan ta.



E problema pa e mayornan ta cu e hoben nunca a papia cla cu nan, solamente el a bisa nan cu e ta traha pa un persona cu tin avionnan y ta haci vuelonan priva pa islanan manera Boneiro y otronan den cercania. E ultimo mensahe cu e hoben a manda pa su mayornan tabata "Cuchos, no se preocupen que voy a salir a volar, les hablo cuando regrese". Pero 46 dia despues ainda nan ta spera un señal di bida di dje.

E tata a haci varios intento pa canciyeria scucha nan y unico contesta cu nan ta ricibi ta cu mester di mas informacion. Loke nan sa ta cu na ningun di e islanan a raporta accidente aereo, pa cual nan ta bisa cu por ta trata di un desaparicion forsa, ya cu despues di un luna sin cu niun hende a tuma contacto cu nan, a cuminsa descarta un secuestro a cambio di placa.

Na Colombia nan a haci e denuncianan pertinente, pero te ainda no a asigna un fiscal pa e caso, Interpol tampoco a drenta den contacto cu nan pa pidi informacion y cuminsa investigacion. A contact e compania di Corsou, y nan contesta tabata cu no conoce e hoben y no tin ningun registro di dje.

E mayornan tin miedo cu e mucha homber a wordo engaña door di un red di criminalnan, ya cu nan por a compronde cu esaki no ta e prome caso similar. Tin mas Piloto Colombiano cu a wordo raporta como desapareci den ultimo año, cu mescos cu Guillermo a biaha den buskeda di un oportunidad laboral na e islanan Caribense.

Nan a dicidi di bay publico pa mira si autoridadnan por cuminsa haci tur esfuerso posibel pa soluciona e misterio cu tin henter e famia den angustia.

Riba e registra di Camara di Comercio di Corsou tin solamente e nomber di Falki Aviation Curacao Foundation. Pero e descripcion ta bisa cu e tin metanan social.



Announcement of the Government of Aruba

Treasury Bills issue – Afl. 20,000,000.00

August 4, 2022 – November 4, 2022

Issuance pursuant to the State Ordinance on Treasury Paper (AB 1987 no. 3), State Decree Treasury Paper (AB 1988 no. 6), and the State Decree no. 1 of July 25, 2022.

The Centrale Bank van Aruba (CBA) informs of the upcoming Government of Aruba (GOA) Treasury Bills issue on August 4, 2022, in multiples of Afl. 250,000.00 and Afl. 1,000,000.00.

Amount: Afl. 20,000,000.00

Maturity: 3 months

Redemption date: November 4, 2022

Participation in the upcoming GOA Treasury Bills issue is only allowed through the intermediation of a local commercial bank. Application forms must be submitted to the CBA on **Tuesday, August 2, 2022 at the latest at 12:00 p.m. (cutoff time).**

Aruba, July 27, 2022

Centrale Bank van Aruba

LOCAL

Tata denuncia pa abuso a wordo laga liber

Ayera den oranan laat di atardi e homber Sciandri Lesire a haya su libertad. E nomber aki ta conoci pa motibo cu algun dia atras autoridadnan a detene despues cu su ex-pareha, mama di su yiu, a entrega un keho di abuso sexual contra dje.

A base di e keho entrega, a detene dia 10 di juli y ayera 26 di juli, el a recupera su libertad.

E ariba menciona ta nifica cu el a pasa 16 dia den detencion, cu tabata net su siguiente prolongacion, pero esaki no a tuma laga. Segun por a

compronde for di su abogado mr. Illes, Hues Comisario a dicidi cu no tin motibo mas pa e keda deteni na interes di investigacion.

E decision ariba menciona ta zona straño y por ta un indicacion caba di kico lo bay pasa. Normalmente ora cu detene un persona pa cierto tipo di delitonan, manera delitonan sexual, e sospechoso ta keda cera, si tin suficiente prueba, te dia cu e caso bini dilanti. E hecho cu a lague liber ta muestra cu lo no tin suficiente prueba.

Tabata den luna di juli aki cu Josselyn Romero a dicidi no solamente entrega keho contra su expareha pero tambe a dicidi di bay publicamente cu e caso y splicando pakico el a haci e denuncia aki. El a bisa cu como mama e kier respeta privacidad y intimidad di su yiu muhe chikito. “Pero e momento a yega pa papia e berdad di loke a pasa. Mi ex, Sciandri Lesire, a abusa sexualmente di nos yiu muhe di 6 año.” Pues e denuncia haci tabata pa acto cu e mama ta bisa el a haci cu su mesun yiu.

Den un declaracion amplio cu el a duna, a splica e motibo pakico el a bandona Lesire, cu ta maltrato verbal y fisico. Un decision cu , segun el a conta, tabata dificil pa e tuma ya cu, den su palabranan, e homber tabata menasa di comete suicidio of kita e mucha for di dje.

Aunke cu Romero a entrega keho y a duna un declaracion di kico a pasa, e famia di e detenido a duna di conoce cu nan no ta kere e denuncia. Y cu nan ta kere si den inocencia di Lesire. Mas bien, ta kere cu e denuncia ta falso y debi na problemanan personal entre e mayornan di e mucha.




PROTECTION FOR YOU AND YOUR FAMILY

INVEST SECURE

Offers you full service alarm security protection

- 24 hours life monitoring service
- 24 hours patrol backup
- Quick event response
- Additional guard service when needed
- Fixed monthly monitoring fee
- No hidden fees
- Flexible contract
- Financing options
- Equipment is yours after full payment
- Warranty of 6 months on equipment

For more info call 582-7252 or email insec@setarnet.aw








Pay
SKOA
Schoolgeld

Online and participate
to WIN AWG 500.-

- Aruba Bank Online - in the Address Book, look up SKOA Schoolgeld
- Aruba Bank App - in the Address Book, look up SKOA Schoolgeld
- Aruba Bank Customer Service Kiosk - at our branches

All Online payments completed before July 31st, 2022, participate to win awg 500.-

www.arubabank.com
Find us on:    



Prome Minister ta felicita Minister di Husticia y Dienst Brandweer

Prome Minister Evelyn Wever - Croes ta sumamente orguyoso di e desaroyonan cu Minister di Husticia Rocco Tjon a logra concretisa. Ta trata di diferente material di trabou nobo pa Dienst Brandweer Aruba, cu ta sumamente importante pa e departamento sigui eherce e tarea importante cu nan tin na un forma sigur.

Manera cu Minister Tjon a splica, Dienst Brandweer Aruba ta un departamento cu pa varios aña a conoce hopi reto. Retonan infrastructural, falta di material, necesidad di truck nobo, educacion y entrenamiento di personal y mas. Tabata un reto grandi pero hunto cu Management Team y Sindicato di Brandweer SINBA y danki na e pasenshi di e personal, por bisa cu a logra.

Conseho di Minister a aproba e suma di 2.2 milyon florin cu tabata falta, pa asina por finalisa e compra di cuater truck pa Dienst Brandweer Aruba. Banda di esaki a percursa pa e bomberonan haya “bluspakken” y uniform nobo (completo). Minister Tjon a anuncia tambe cu ta den proceso pa regla e posicion huridico di e trahadonan, y a haci palabracion cu companianan Mericano pa entrenamiento necesario tuma luga na personal di Brandweer, cual pa hopi aña no tabata e caso.

Di e forma aki ta mira cu desde Gabinete Wever-Croes I y aworaki, a continua cu esaki den Gabinete Wever-Croes II, ta sigui traha riba tur aspecto di mehoracion di Dienst Brandweer Aruba. Prome Minister ta felicita Minister Tjon y Dienst Brandweer cu e logro aki, sin lubida e empleadonan cu tabatin pasenshi durante tur e añanan aki.



LOCAL

Aruba y Bermuda cu miho sistema den Caribe pa combati crimennan financiero

Table 1. Effectiveness Ratings



IO.1	IO.2	IO.3	IO.4	IO.5	IO.6	IO.7	IO.8	IO.9	IO.10	IO.11
SE	SE	SE	SE	ME	SE	ME	SE	ME	ME	LE

Note: Effectiveness ratings can be either a High (HE), Substantial (SE), Moderate (ME), or Low (LE) level of effectiveness.

Table 2. Technical Compliance Ratings

R.1	R.2	R.3	R.4	R.5	R.6	R.7	R.8	R.9	R.10
LC	LC	LC	C	C	LC	PC	PC	C	LC
R.11	R.12	R.13	R.14	R.15	R.16	R.17	R.18	R.19	R.20
C	C	C	C	PC	C	C	C	LC	C
R.21	R.22	R.23	R.24	R.25	R.26	R.27	R.28	R.29	R.30
C	LC	LC	PC	PC	C	C	PC	C	C
R.31	R.32	R.33	R.34	R.35	R.36	R.37	R.38	R.39	R.40
C	LC	PC	C	LC	LC	LC	LC	LC	LC

Note: Technical compliance ratings can be either a C – compliant, LC – largely compliant, PC – partially compliant or NC – non compliant.

www.fatf-gafi.org

www.cfatf-gafic.org

Recientemente Gobierno di Aruba a wordo notifica di e resultado excelente di e evaluacion haci pa e Caribbean Financial Action Task Force CFATF di e integridad di e sistema financiero di Aruba . Den Caribe, Aruba ta figura na e di dos lugha como Pais na unda cu ta aplica controlnan necesario pa preveni y combati cu e sistema financiero por wordo maluza pa labamento di placa, financiamiento di terorismo y proliferacion

di arma di destruccion masal. Tur esfuerso cu ta wordo haci na Aruba a resulta di ta efectivo.

Den e di cuater ronda di evaluacion pa cumplimiento cu e recomendacionnan di FATF pa preveni y combati labamento di placa, financiamiento di terorismo y proliferacion di arma di destruccion masal, banda cu ta evalua si e Pais ta cumpli tecnicamente cu tur regla di FATF, ta midi tambe e efectividad di e reglanan aki pa mantene e integridad di e sistema financiero di nos Pais. Aruba a score un resultado excelente.

Di e 11 area den cual ta midi efectividad, Aruba a score 6 biaha efectividad substancial SE den e areanan di riesgo, maneho y coordinacion, cooperacion internacional supervision, medida preventivo, inteligencia financiero y confiscacion. Nos a score 4 biaha efectividad modera ME, den areanan di persona legal y ultimo beneficiario, investigacion y persecucion di labamento di placa y tambe pa financiamiento di terorismo y medida preventivo y sancion pa financiamiento di terorismo. Pa locual ta e area di sancion pa proliferacion di arma di destruccion masal, nos Pais a score un efectividad abou LE ya cu na Aruba no ta produci of transporta arma asina via di nos wafnan.

Mester bisa cu e resultado di e evaluacion ta uno hopi bon, ya cu ta poco Pais den Caribe tin un sistema cu ta asina efectivo. Den e di cuater ronda di evaluacion di FATF, Aruba ta na di dos lugar despues di Bermuda cu tin un area den cual nan a score un efectividad halto HE. Te ainda ta Aruba y Bermuda ta e dos Paisnan den Caribe cu a score halto den efectividad cu nan sistema pa preveni y combati labamento di placa, financiamiento di terorismo y proliferacion di arma di destruccion masal. **E rapport di Aruba ta disponibel via www.fatf-gafi.org of www.cfatf-gafic.org.**



WALASKA

AUTO AIR & SOLUTION

Small service 130,
V.I.P service 199,
Mega Service 299,50

MORE INFO
CALL 588-6610 **NOORD 73**

Parlamentario Sevinger

Prome Minister na Hulanda y e pais ta bou menasa p'e firma otro documento

Hasta pa un vacacion Prome Minister di Aruba, ta formando un peligro constante pa e pais, sigur ora cu tuma nota cu den su tempo liber, e ta haciendo bishitanan politico cu no ta bishitanan oficial na Hulanda.

Parlamentario Benny Sevinger a muestra cu ya caba Evelyn Weve Croes a manipula pueblo cu su supuesto reunion cu Secretario di Estado, Alexandra van Huffelen, caminda lo a atende cu e asunto di pago di 5% bek na trahadonan publico.

No tabatin reunion ni di gobierno, ni di Tweede Kamer y mucho menos di RMR cu por a duna Prome Minister di Aruba riba e asunto di 5% di salario, pues henter e decision aki cu a ser anuncia cu gran fanfaria pa Evelyn, ta un decision cu a wordo tuma caba for di luna di Juni caminda a hinca e pago aki den e sistema di salario, loke lo a haci dificil pa gobierno por a paga salario di trahadonan publico siman pasa.

"Prome Minister no por a haci nada otro, anunciando cu tog su gobierno



lo paga e 5% ya cu no tabatin otro solucion pa otro barco cu su persona y Minister di Finansa a paga den bista di pueblo.

Evelyn a trata van Huffelen masha bunita mes durante di su bishita na luna di Juni, tratando di gana e Secretario di Estado di su banda pero contrario na loke Evelyn a spera, e mandatario Hulandes ta un politico totalmente diferente cu e lider di MEP.

E ta un mandatario cu ta kere cu acuerdo y palabraciannan cu ta wordo haci na mesa di negociacion, tin cu wordo respeta y ta algo cu e lider di MEP nunca lo haci.

Aki nos no a papia di un acuerdo of palabracion pero cantidad di acuerdo cu inicialmente Prome Minister Wever Croes a firma hunto cu Minister di Finansa Xiomara Maduro pero tambe otro acuerdonan caminda e lider di MEP a biaha pa Hulanda su so, sin secretaria, sin presencia di Minister Plenipotenciario pero su so a firma acuerdonan cu awor nan no por cumpli cu nan.

PAN BATI, SCABECHI, SEAFOOD SALAD, SULZ, SANGER YENA, CONCOMBER OF PAPAYA STOBA, SANCOCHO, AWA DI PLAYA, QUESILLO, PANBOYO, BOLO PRETO AND MUCH MORE!

AUTHENTIC ARUBAN & CARIBBEAN BUFFET

Elements RESTAURANT
LOCATED AT BUCUTI & TARA BEACH RESORT
RESERVATIONS REQUIRED
elementsaruba.com | +297 592 5868
ADULTS ONLY | CASHLESS | NO SMOKING | NO GROUPS

\$24.50
SERVICE CHARGE INCLUDED

POLITICA

Eric Ras (Curpa):

Un berdadero Cristian tin e obligacion awor mas cu nunca di para pa norma y balor Cristian

Un berdadero Cristian tin e obligacion awor mas cu nunca di para pa norma y balor Cristian

Prome biaha den historia ta graba un discurso nacional un paar di dia prome pa pase riba diadomingo 24 di juli 2022. Un discurso cu no tin ningun contenido di importancia y mas bien e ta refleha un discurso di desesperacion. Gobierno sa cu su dlanan ta conta despues cu CAFT ta pidi pa duna henter ministerraad un decreto real asina pone nos isla di Aruba den un posicion hopi negativo. Despues di a hunga pa sabi awor nan cara ta na berguensa.

Nos por mira cu gobierno di Aruba ta pusha e agenda 2030 manera ta pasa na otro pais. Un agenda cu ta bunita riba papel por su acto su tras ta diabolicico. Nos por mira cu despues di e proposicion di lider di Accion21 y minister di Raiz sr Geoffrey Wever tambe kier pusha pa e ley caminda cu kier legalisa e matrimonio di mesun sexo. E metanan di desaroyo sostenibel a cuminsa cu partido avp na 2015 y partido mep a sigui cu'ne te cu dia di awe.

Nos por mira cu den paisnan afo e no a keda na solamente matrimonio sino cu a pusha tambe e enseñansa di ley di genero caminda no ta usa hende homber y hende muher mas. A cambia e simbolo riba porta di baño y locual cu a bin su tras ta aumento di violacion sexual y pedofil. E ley di genero lo mester wordo introduci na scol y asina trese confusion den nos criaturanan. Na Merca a bay asina leeuw cu ta kita e derecho legal di mayornan pa pon'e bao di poder di Estado. Esey ta duna nos di conoce cu lo no laga nos criaturanan yega mayor di edad pa nan por dicidi pa nan mes. Nos como mayor ta yama pa educa nos yiunan y no Estado. Den un Edado comunista esaki un asunto comun y corriete. Nos lo no por permiti pa introduci un ley asina. Francia tambe ta den proceso di introduccion di un ley asina.



Aruba tambe ta wordo obliga pa acepta un cambio di e ley di genero, paso a bay di acuerdo e agenda 2030. Den forma socialista/comunista kier doblega pueblonan rond mundo. E covid-19 cu a sali for di laboratorio biologico na China ta un arma biologico pa asina benta economia mundial abao pa elitenan tuma poder riba henter mundo. E unico manera cu e experiment genetico cu nan a yama vacuna por a wordo introduci ta pa medio di un pandemia. Nos por a mira cu hopi pais a trata di hasi'e un obligacion y a bay asina leeuw di kier a crea un paspoort digital unda tin tur bo informacionnan.

E ley di matrimonio aki lo obliga tanto pastornan catolico y pastornan di otro nominacion di fe Cristian pa cumpli cu e ley. Si e pastornan no cumpli nan lo wordo encarcela. Un medida hopi drastico. Esaki ta un momento pa nos pueblo habri nan wowo y nos no por minoria bin trapa riba nos derechonan di e isla aki. Nunca a viola nan derechonan. Nan por hiba un bida manera nan ta desea y ta responsabel pa nan actonan.

Danki Dios pais nan rond di mundo a cuminsa lanta para pa nan derechonan. Un di e promenan ta Sri Lanka cu a core cu e president socialista/comunista. A sigui Inglattera, Estonia, Bugaria y Italia. Hulanda tambe pronto e gobierno socialista/comunista aki lo bay cas. "Geen boeren geen eten. Hou vol boeren. Wij zijn met jullie". Aruba su gobierno no ta keda atras paso e tambe ta colga na un hilo.



Presidente y CEO di Boston a sigura cu Xander Bogaerts lo no wordo cambia

Mescos cu prome cu inicio di temporada actual, tin cantidad di speculation tumando luga den prensa deportivo cu ta cubri baseball di Liga Grandi, riba e futuro di e pelotero Arubiano, esta Xander Bogaerts di Boston Red Sox.

Entre otro Sportscenter tambe a haci un analisis di cambianan cu varios ekipo tin cu haci prome cu e fecha limite pa haci cambio, cu ta dia 2 di Augustus proximo te cu 6'or di atardi, caminda mayoria ta papia di Red Sox cu ta bayendo de mal en peor.

Boston a inicia temporada c'un racha negativo di 10-19 pa despues recupera y pone un racha di 32 victoria contra 12 derota cu hasta e pone expertonan kere cu e ekipo lo no tin cu haci ningun cambio pa e trade deadline cu tin na Augustus.

Sinembargo den e tres simannan prome cu e All Star break, Boston a bolbe cay den un mal racha logrando solamente 6 victoria contra di 14 derota y su prome wega despues di e All Star game, Red Sox a sufri un derota humiyante di 28-5 na man di Toronto Blue Jays.

Cosnan no ta bayendo bon cu e ekipo di Boston ya cu e pitcheo ta malisimo y dirigentenan lo trata di tur forma pa busca refuerzo den e sector aki, loke ta nifica cu hungadonan cu por trece mas tanto hungado bek pa Boston, ta esunnan cu por bay.

E solo hecho cu Boston den pasado a laga un figura clave di e ekipo, esta Mookie Bets bay sin mas, tur hende ta kere cu Bogaerts tambe por core mesun suerte ya cu na final di temporada, e tin un clausula den su contract forma te cu 2024, cu e por opta pa bira agente liber despues di e temporada actual.

Fuera di Xander, e ekipo di Red Sox tin varios hungado cu lo bira agente liber na final di temporada y ta trata aki di entre otro J.D. Martinez, Nathan Eovaldi, Christian Vazquez, Michael Wacha, Rich Hill y tambe Matt Straham, pues dirigentenan tin hopi trabou pa haci cu e ekipo.

Sinembargo e atencion completo di medionan di comunicacion cu ta cubri baseball Liga Grandi, a mira e shortstop di Aruba como e carta principal di Red Sox pa logra di haya un of mas pitcher di caliber pa yuda un staff di pitcheo cu ta un di esunnan menos efectivo den e dos liganan.

Pa colmo ta bin acerca cu e tercera base Devers, cu tin e promedio di bateo mas halto di e ekipo cu .324, tin cu sinta algun wega, kisas un pa dos siman pa motibo di problema c'un hamstring.

E pitcher astro Chris Sale pa di tercer tempoada sigui, ta confrontando problemanan cu su brasa y no ta dunando e ekipo e resultado cu a spera di dje.

PRESIDENTE

Sinembargo den un entrevista cu Presidente y CEO di Boston Red Sox, Sam Kennedy, esaki a sigura tur hende cu Xander Bogaerts "is going nowhere" señalando cu e plan ta pa traha un ekipo fuerte rond di Xander y Devers, dos di e hungadonan mas consistente cu e ekipo tin pa dos temporada sigui caba.



Pero tin duda den a palabra y intencionnan di e Presidente di Boston ya cu ta mesun cos a pasa cu Mookie Bets kende tabata e cara di e franchise pero el a wordo laga liber y como agente liber e ekipo di Boston ningun momento a haci esfuerso pa firma e tremendo outfielder aki, un hungado mescos cu Xander, ta masha gusta pa fanaticada di e ekipo.



SPORT

Redu di futbol

Ronaldo y Manchester ningun progreso

Dialuna atardi e delantero Portugues, Ronaldo a yega e campamento di Manchester United pa hiba combersacion cu directiva y entrenado di e ekipo, esta Erik ten Hag. Un reunion cu segun varios medio di comunicacion no a brinda ningun salida pa e situacion cu a wordo crea pa e propio hungado, kende a dicidi di solicita un traspaso for di United, ya cu e ekipo Ingles no ta hungando den Champions Luegue proximamente.

No tin ekipo cu ainda a mostra interes solido pa e servicio di Ronaldo mientras cu ainda e tin un contract te cu final di 2023 cu e ekipo Ingles pero e ultimo speranza di e Portugues, ta e ekipo di Atletico Madrid cu sinembargo no tin suficiente fondo financiero pa contrata e hungado y a anuncia cu e lo vende Griezman pa e por trece Ronaldo.

POGBA LESIONA:

Cu gran fanfaria Juventus a anuncia contratacion di e medio campista Frances, Paul Pogba cu a yega liber di tur gasto for di Manchester United pero e fin di siman aki e hungado a sufri un lesion na su rudia cu ta laga e hungado pa algun siman for di accion. Hasta ta ser anticipa cu e lo tin cu opera su rudia ya cu e lo a dañu su miniscus pero ainda no tin algo oficial riba e situacion di Pogba, kende ultimo dos temporada tampoco a hunga mucho pa United pa motibo di varios lesion.

FRED CONTENTO:

E medio campista di Manchester United, e Brasileiro Fred, a muestra den declaracion haci na prensa, cu cosnan a cambia den e ekipo cu yegada di e entrenado nobo Erik ten Hag. E propio hungado a muestra cu tur hende ta sinti nan mes comodo cu loke a bin ta pasando te na e momentonan aki, incluso su persona cu ta hungando den un rol cu e no a custuma di hunga pero caminda e ta sinti su mes realmente comodo.

Fred cu pa respet ta yama ten Hag, Profesor, a muestra cu bou di e director tecnico nobo, tur hende sa kico nan tin cu haci, tanto den e aspecto ofensivo como parti defensivo y tur hende tin cu duna tur loke nan tin pa e ekipo ta exitoso.

“Mi ta contento, mi tin cu ataca y defende cu mesun rapides, ta trabou duro pero trabou cu por ta satisfactorio,” Fred a declara.

LUIS SUAREZ:

Ayera oficialmente e ex goleador di Barcelona, esta Luis Suarez, oficialmente a particip cu e ta biahando pa su pais natal Uruguay, caminda e lo bay firma un contract cu e ekipo di Nacional de Montevideo, den cual ekipo el a cuminsa su carera profesional.

Suarez despues di e termina e temporada di Liga Spaño cu e ekipo di Atletico de Madrid, no a ricibi extension y a bay



en busca di un otro ekipo na Europa pa milita aden sperando riba participacion den mundial cu e seleccion di Uruguay. E falta di interes di ekiponan renombra pa firma e delantero ta e edad halto di Luis y tambe e temporada malo cu a pasa aden cu Atletico de Madrid.

MEMPHIS DEPAY:

Ta un hecho cu Barcelona ya no tin mester di Memphis Depay, apesar cu e ta e delantero mas efectivo desde cu el a yega den e ekipo pero kisas e problema mas grandi cu e tin ta e hecho cu el a wordo contrata pa Ronald Koeman, cu a wordo retira pa Presidente Laporta den mal forma.

Koeman a tuma over un ekipo sin placa, un ekipo sin Messi, sin Luis Suarez, sin varios otro hungado y a guia e ekipo pa di dos puesto riba tabla di posicion pero el a ser mira pa Laporta como entrenado di e ex Presidente. Juventus aworaki ta mustrand interest concreto den Depay y su traspaso pa hopi lo ta algo logico mirando e forma



Hoben sacando selfie y 'jaguar' garando pia



Un mucha homber di 14 aña di bishita na e zoologico Leon den e estado Mexicano, Guanajuato, dado momento a dicidi di bay saca un 'selfie' banda di e haula den cual tabatin algun jaguar.

E hoben no a paga tino con cerca el a yega di e waya di a haula y dado momento un di e animalnan aki, a gara su pia robes y a cuminsa ranca na esaki. Ta ora c'un otro di e animalnan aki tambe kier a bin gara pia di e hoben, esun cu a morde prome a laga bay loke a permiti e mucha homber saca su pia.

El a sufri varios herida profundo na su pia, caminda e cortanan tabata blanco dunando indicacion cu nan a yega weso pero mesora otro bishitantenan a bati alarma y a duna e hoben prome auxilio te ora cu personal medico a yega na e sitio.

E mucha homber no a tene su mes na reglanan cu tin den e zoologico caminda ta prohibi pa cualkier bishitante yega cerca di e waya di e haulanan. Apesar di e herida nan serio, e hoben ta for di peliger y lo no perde su pianan.

Homber filmando y amigo hogando

Polisnan a detene un homber di 53 aña di Den Bosch, despues cu su amigo di mesun edad, a hoga den un 'meer' mientras cu ora cu el a reacciona pa yuda e amigo, ya tabata mucho laat y e homber a hoga.

Segun Ministerio Publico nan a laga e homber bay liber despues cu el a duna declaracion y e mes a entrega su grabacion na polis caminda, segun Fiscal, tabata bisto cu e amigo tabata den problema y cu esun na banda a bay yud'e despues pero ya tabata laat caba.

E prome resultadonan di e investigacion ta muestra cu e homber a muri hoga y cu no ta trata di un crimen of algo por estilo mientras cu awor ta sperando riba otro rapport pa determina si e victima tabata bou influencia di alcohol of no.

E dos amigonan tabata na e 'meer' Ijzeren Kind situa na Jan Heijmanslaan caminda e victima tabata biba y banda di 3.30 e homber a dicidi di landa un rato pero a haya problema. Su amigo na banda no a bay yuda mesora pero si a logra filma tur cos.

Pa ora cu el a dicidi di actua y el a logra di saca e homber for di awa, a bin resulta cu el a hoga caba pero polisnan a detene e amigo y ta investigando di kico e por wordo acusa, manera entre otro e falta di responsabilidad.

Turista di 22 aña ta muri tumando 'selfie'

Segun polis di Grecia, e hoben turista Ingles, Jack Fenton di 22 aña, a perde su bida tragicamente riba e isla di Mykonos den un incidente cu e helicopter den cual e tabata biahando hunto cu algun amigo.

E version policial di e incidente ta muestra cu e victima hunto cu tres amigo, a caba di celebra nan vacacion riba e isla di Mykonos y a bula for di e luga aki pa Atenas pa regresa nan hotel.

E victima asina cu e aparato a para, a bula abou y core bay na e parti patras di e helicopter pa saca un 'selfie' dilanti di e rotor chikito di e helicopter pero ta parce cu e no a midi e distancia mucho bon na momento di saca e selfie.

Esaki a pone cu e rotor cu ainda tabata draai, a alcanza e hoben riba su cabes ocasionando su morto al instante, pa colmo den bista di su amigonan cu tambe a baha for di e aparato pa uni nan mes cu e amigo.

Segun un publicacion den The Sun ta muestra cu e piloto di e aparato a keda totalmente traumatiza di e incidente pero tambe su tres amigonan cu a mira Fenton muri den nan bista.

COMUNIDAD

Tienda di Educacion:

Balansa, un aspecto importante den bida di cada persona

Den un bida diario tin diferente aspecto y factor cu ta crea un rutina. Un individuo tin varios rol den bida, asina un persona por eherce e rol di un yiu, un ruman, un trahador, un boluntario of di un mama of tata di famia. Nos kier para keto na e ultimo rol aki, caminda cu tin hopi aspecto ta presenta na momento di forma un famia of di bira un mayor.

Na promer lugar mester corda ariba cuida propio. Na momento cu un famia di 2 bira tres, pues tin un baby a yega den famia, e prioridadnan ta cambia. E “to do list” lo conoce cambio y lo tin menos tempo pa pensa ariba bo mes como individuo. Esaki por bira cu tempo un custumber y por tin consecuencia pa e salud fisico y tambe mental di e mayor. Ta pa esey ta hopi importante pa para keto na tin un bida balansa entre tur e rolnan cu por existi den bida di un persona.

Con pa yega na un bida balansa?

Pa por enfoca na yega na un bida balansa tin algun habilidad cu un persona mester por domina. E prome ta siña bisa NO. Esaki por zona un poco incomodo pa haci pa algun persona, pero mester corda ariba bo mes promer. Tin un dicho na Papiamentu cu ta bisa: “Mi no ta bay corta mi nanishi pa bay dañá mi cara”. Cu otro palabra no bay complace otronan bisando si pa despues sali perhudica. E di dos ta siña pone limite. Un dia tin 24 ora, ni mas ni menos. Ta importante pa plania hopi adelanta y premira con ta bay traha cu e tempo cu tin disponibel. E di tres ta keda na haci excogencia ora ta trata actividadnan structural social of caritativo. Ta importante pa contribui na metanan comun pero alabes mester corda coordina cuanto di bo tempo ta bay na esakinan.

Semper corda resta tempo pa relaha of kisas

practica un deporte cu ta regula e fluho di oxigeno pa e diferente organonan di nos curpa. Despues di un dia ocupa ta importante pa reflexiona y evalua con e dia a bay. Tuma tempo pa analisa e dia pa asina por ahusta of disminui e “to do list” pa asina esaki ta uno mas realistico posibel.

Loke bo planta bo ta cosecha

Si bo ta existi di un mucha pa tin un balansa entre drumi, haci huiswerk y hunga nos como adulto tin e tarea di ilustra y proyecta esaki tambe. Pues sea semper consciente di locual bo ta duna como ehempel. Corda muchanan ta observa y kisas no ta duna comentario (ainda) pero lo yega un momento caminda esaki lo wordo ilustra of vocifera pa e mucha. Ta pa e motibo aki mayornan y tambe educador tin un tarea importante pa cu formacion di futuro generacion di hoben y adulto.

Pa pregunta con por trece un balansa den bida como mayor Yama 161 cual ta Tienda di Educacion di dialuna pa diabierna entre 8 am – 6 pm. Tienda di Educacion ta specialisa den duna guia y sosten na mayor of educador durante e desaroyo di un menor entre 0 – 18 aña. Tienda di Educacion ta situa den edificio di Centro Pa Hoben y Famia, Sabana Blanco 68-C. Por contact Tienda di Educacion di dialuna pa diabierna via 161, Facebook Messenger of e-mail info@tdearuba.com. Pa keda informa like y follow e Facebook & Instagram Page. Bishita tambe nan Website y YouTube Channel pa mas informacion.

Corda, locual cu bo planta awe bo lo cosecha mañan.



FPNM: Actividad pa haci durante vakantie hunto cu bo yiunan

Vakantie grandi por sinti hopi largo pa muchanan. Nan por facilmente pasa horas tras di un pantaya mirando television of hungando un wega. Di otro banda, hopi mayor ta sigui traha durante vakantie. Asina mes ta importante pa planea tempo pa pasa cu e muchanan, pa asina nan pasa un vakantie agradabel. Pasando tempo cu bo yiunan ta fortalece boso relacion y ta crea recuerdonan cu nunca nan lo lubida.

Inclui e muchanan den e planeamento di nan vakantie y puntra nan ki nan ta desea di haci. Traha un plan di locual boso kier haci como famia den vakantie hunto cu e muchanan, teniendo na cuenta cu boso budget y lagando espacio pa e muchanan por relax y descansa tambe.

Idean di actividad pa haci durante vakantie

- Uza boso fantasia y creatividad trahando obra di man hunto. Probecha uza productonan cu por wordo haya rond di cas manera: carton, saco di papel y boter di plastic.
- Papia cu bo yiu tocante su soñonan y yud'e traha un "vision board" uzando revista y corant, pa e por colga den su camber y visualisa e metanan cu e kier logra.
- Probecha haci e cura di cas limpi despues di tanto yobida, busca simia y planta mata. Duna e mucha e tarea pa cuida e simia cu a wordo planta, dunando e awa tur dia pa e mir'e crese.
- Cuminda ta trece henter famia hunto. Laga bo yiu yuda bo den cushina. Siñ'e recetan di famia of cushina un plato diferente di un otro pais manera cuminda Mexicano of Chines.
- Pasa tempo hunto hungando wegan di mesa manera: Mens erger je niet, domino, Uno y Monopoly.
- Organisa un movie night hunto na cas y mira boso pelicula faborito como famia.
- Repasa cash'i paña, co'i hunga y buki hunto cu e muchanan pa mira si tin cualke paña, co'i hunga of buki cu por wordo hiba como donacion.
- Haci trabou boluntario hunto pa siña bo yiu e importancia di yuda su prohimo.
- Cana den naturalesa y bishita sitionan rond Aruba manera Hooiberg, duinen y Conchi.
- Bishita biblioteca y laga bo yiu fia buki pa encurasha lesamento for di un edad jong.
- Bay lama hunto y disfruta di e beachnan di Aruba.
- Bishita museonan cu nos tin na Aruba.

Drumimento ta sumamente importante pa muchanan. Mantene un bon rutina di drumi durante vakantie. Segun American Academy of Pediatrics, muchanan bou di 6 aña mester drumi 11 ora tur anochi y muchanan di scol basico mester drumi 9.5 pa 10.5 ora. Falta di soño por stroba e holoshi biologico di un mucha y por causa problema di comportacion como consecuencia.

Haci e plan di vakantie di boso famia visual specialmente pa e muchanan, por chempel ariba un calender grandi. Pa muchanan chikito ta recomendabel pone un potret cu ta ilustra e actividad den cuestion. Asina nan tambe por mira ki actividad ta bay tuma lugar y cuanto dia mas di vakantie a keda. Corda cu placa y material no ta importante pa un mucha. Loke ta mas valioso pa un mucha ta e tempo di calidad y atencion cu bo ta dun'e como mayor.

Pa informacion of pregunta por acerca Fundacion Pa Nos Muchanan - Cumana 2

Tel: 5834247/5880856 – Whatsapp: 6998900

E-mail: info@fpnm.aw - Website: www.fpnm.aw



COMUNIDAD

Team di dialisis HOH a atende sala completamente yen pa haya informacion tocante riñon



Diahuebs anochi siman pasa, departamento di Dialisis di Horacio Oduber Hospital a organisa un anochi di informacion di riñon. Tur esnan presente por a haya un chequeo gratis di salud entre otro check presion di sanger, sucu, colesterol y peso y a ricibi informacion amplio relaciona cu cuida di riñon.

Rachel Kraaijvanger, manager di departamento di Dialisis, a duna di conoce cu na luna di maart a organisa un anochi di informacion na MFA Paradera, y awo a toca turno pa MFA Savaneta. Un sala completamente yen ta duna e satisfaccion di mira e acogida grandi, pero alabes ta duna e impresion cu hende mester di informacion. P'esey a dicidi cu lo brinda mas anochi asina ki e aña aki ainda pero na e otro dos MFA na Aruba. Ta importante pa tur esnan interesa haya e oportunidad pa haci un chequeo di salud y pa comparti cu nan tur informacion pa tin un dieta balansa, pa cuida e salud y sa con importante e dos organonan aki ta den nos curpa.

Durante e anochi aki nefrologo Romeo Kock a duna un charla tocante riñon y con pa cuid'e. Alabes Frans Kock, opticien di Kock Optica a elabora tocante bista; ki efecto problema di riñon por tin riba bo bista y a duna algun conseho. Enfermera Raysa Carolina a brinda informacion tocante e trabou di dialisis y colega Maysa Chalabi, trahado social na departamento di dialisis, tambe a duna conseho y brinda informacion importante riba e parti social cu un persona cu problema di riñon por encontra. Un di e topiconan cu tur hende gusta ta e dieta. Geraldine Jean-Baptiste, kende ta dietista, a splica riba e parti di

producto y por ehempel e cantidad di salo den nan. Ela trece diferente producto pa asina e publico por visualisa e problema di cierto cuminda y bebida.

Sra. Jinan Dirksz, participante, ta conta cu ela bay hunto cu su yiu e biaha aki p'e yiu mes haya sa mas di e enfermedad. E yiu di chikito tin problema cu riñon y awo cu e ta hoben ta bon p'e mes tene cuenta cu diferente aspecto. E yiu a haya e anochi di charla interesante, specialmente e parti di cuminda. E ta gusta "easy food" y mayoria cos cu e dietista a bisa ta loke e hoben ta come. E yiu mes despues di e charla a indica n'e mama cu nan tin di bay adapta cierto habito cu e tin. Na final e ta conta cu ta importante pa cuida riñon y pa tene bo mes na altura pasobra di pafo kisas ta mustura cu no tin ningun molester pero paden bo no sa kico por ta pasando den e curpa.

Participante Erna Geerman ta conta cu e tabata presente pa mira con su situacion ta. El a subraya di a haya e charla hopi bon. E ta educativo y bo ta haya e oportunidad di sa mas kico e enfermedad di diabetes ta. Su persona mes tin presion halto y aki el a haya oportunidad di sa con pa baha peso pa asina e no tin di yega e extremo di diabetes. El a recomenda henter pueblo di Aruba pa participa n'e programa aki di hospital, pasobra ta haya hopi informacion cu algun hende kisas no sa, manera mal uzo di salo y sucu.

Keda pendiente y no perde e oportunidad di asisti na nos siguiente anochi di informacion tocante bo riñon di HOH su team specialisa y di biaha haci un chequeo di bo salud. Corda semper "Pa bo biba bon, pone atencion na bo riñon".

Especie Nobo di Cocolishi Cono Descubri na Aruba

Recientemente investigadonan di *Florida Atlantic University* y *University of California* a descubri un especie nobo di cocolishi cono dilanti di costa di Aruba. Habitando e lama seco di Malmok e especie aki ta representa solamente un di e mas di 180 especienan di molusco haya durante un investigacion di veld recien, mustrando Aruba como un “hotspot evolucionario” unico pa e region.

Cocolishi cono ta cocolishi predatorio di lama cu casca estampa di color, cu bo ta haya den henter tropico. E Cocilishi di lamanan aki tin custumber di biba den awa seco y ta utiliza un djente hol yena cu veneno pa paralisa su presanan. Te poco tempo pasa, tabata pensa cu e mas di 600 sortonan di cocolishi cono tabata pertenece na e mesun genero; sinembargo, investigacion genetico awor a descubri cu e especienan aki ta pertenece, de facto, na varios genero diferente.

Hotspot evolucionario

E ambiente cerca di costa di Aruba ta unico pa varios motibo, un di esakinan ta su poblacion rico y endemico di molusco. E porcentahe halto di endemismo haya rond di e isla ta indica cu Aruba ta representa un “hotspot evolucionario” distintivo dentro di e region. De facto, den transcurso di e encuesta di campo di un siman, investigado David Berschauer di Universidad di California a topa cu mas di 180 especie diferente di molusco na Aruba.

Un di e especienan aki a wordo determina despues como un subespecie nobo *Jaspidiconus hendrikae*, nombra asina na honor di Hendrika Wendriks, mama di un conocido buceado y malacologo amateur di Aruba, Jordy Wendricks. E especie nobo aki por wordo haya a lo largo di Malmok Beach, un area na e parti extremo nort di Aruba. E especie di *Jaspidiconus* ta habita den awa seco y, pa motibo di su capacidad limita di plama bay leu, hopi biaha ta exhibi grado halto di endemismo. E especie nobo aki tin un promedio di alrededor di 14 mm di largura y e ta bira fini na tur dos extremo. Aunke e ta similar na e especie *J. vantwoudti*, e especie nobo aki ta di un color geel bibo y tin rij chikito di punto maron (manera por wak riba e imagen abou).

Implicacion

Na nivel mundial, e habitatnan marino tropical ta menasa debi na desaroyo di costa, contaminacion, sobrepesca y cambio climatico. E perdida di habitat aki ta provoca un efecto drastico di perdida rapido di especie. Aunke historicamente e cocolishi cono a wordo pasa por halto, estudio nobo ta descubriendo su gran importancia. E venenonan di algun cocolishi conico awor ta ganando reconocimiento pa nan posibel uzonan medicinal. Ya varios di e venenonan a wordo desaroya y nan ta uza nan como blokiado di dolor. E proteccion di e biodiversidad unico dentro di costa di Caribe Hulandes no solamente tin un gran balor ecologico, sino cu nan por contene e clave pa futuro avance cientifico den un serie di otro campo.

Reporta bo observacionnan

Bo a observa cocolishi of otro especie? Raporta bo observacionnan y potret di naturalesa riba e website di DutchCaribbean.Observation.



org of descarga e app gratis (iPhone (iObs) y Android (ObsMapp)). E informenan di especie di e comunidnan local y e turistanan ta invaluable pa e esfuersonan di conservacion di naturalesa pa yuda aumenta e conciencia publico pa proteccion general di e especie. Ademas, DCNA, Observation International y Naturalis Biodiversity Center ta trahando hunto pa desaroya un app di identificacion di especie automatiza pa bo telefon. E potretnan cu bo upload ta di gran balor pa haci esaki posibel. Si tin pregunta, por comunica cu research@DCNAnature.org

Haya sa mas

Pa bo haya sa mas, lesa e informe completo haciendo uzo di e siguiente link:

Petuch, E., Berschauer, D. 2022. Un especie nobo di *Jaspidiconus* (Gastropoda: Conidae) di Aruba. The Festivus. Number 2, Volumen 54. Artículo.

Figura 1. Especie endemico di *Jaspidiconus* di Aruba. A, B= *Jaspidiconus hendrikae* Petuch & Berschauer, especie nobo, holotipo di Malmok Beach, Aruba, largura 12,09 mm, LACM 3811; C, D= *Jaspidiconus hendrikae* Petuch & Berschauer, especie nobo, largura 10,70 mm, Malmok Beach, Aruba, den e coleccion di investigacion di Berschauer; E, F= *Jaspidiconus vantwoudti* Petuch, Berschauer & Poremski, 2015, holotipo, largura 12,4 mm, Arashi Beach, Aruba; G, H= *Jaspidiconus vantwoudti* Petuch, Berschauer & Poremski, 2015, largura 12 mm, Arashi Beach, Aruba.



Sra. Pauletta a combersa cu minister di GMN over di retonan den e sector di salud!

WILLEMSTAD - Parlamentario Pauletta awe a hiba un combersacion cu minister di Salubridad, Medio Ambiente y Naturalesa sra. Pietersz -Janga. E motibo principal pa e combersacion ta e diferente retonan cu tin den e sector di salud.

Durante e combersacion sra. Pauletta a trec'e e entre otro e siguiente puntonan dilanti: E situacion urgente di pashentnan di wowo. Esta e echo cu tin un lista largo pa operacion di wowo na CMC, cu consecuencia cu tin pashent cu tin mas cu un aña ta warda riba nan operacion. Minister Pietersz- Janga a indica di ta trahando riba esaki y awor e ta den fase di sinta cu e sector.

Un otro punto cu sra. Pauletta a trece dilanti ta cu mester evalua e posibilidad pa hasi mas uso di e profesional optometrista, pa asina por baha e lista largo di espera na dokternan di wowo. Ademá sra. Pauletta a trece dilanti cu ta importante pa e accionnan pa cu casnan di cuida keda ehecuta. E cuida di nos grandi y personanan cu un malesa ta depende di e accionnan aki.

Y pa e motibo aki, ta urgente pa sigui cana e trayecto cu ya a keda encamina hunto cu federacion casnan di cuida. Parlamento tin un reunion pendiente cu minister over di e topico aki y sra. Pauletta ta spera cu mas pronto cu ta posibel por yama e reunion. Tambe sra. Pauletta a papia cu minister tocante aña di limpieza. Y cu mester dedica atencion na e parti di concientisacion y specialmente concientisacion di mucha.

Den cuadra di esaki sra. Pauletta a duna diferente tip. Na final sra. Pauletta a entrega e peticion pa cambia e formulario di yiunan recién naci cu fayece durante



parto of prome.

Cu e cambio aki, nos ta elimina e dolor cu algun mayor ta pasa aden pa duna nan yiu un nomber oficial. Sra. Pauletta den pasado a entrega e peticion aki, pero lamentabel cu e peticion aki a perde den e ministerio di GMN. Minister Pietersz -Janga a indica di lo bai traha riba e peticion cu e rapides necesario.

Tambe sra. Pauletta a extende un invitacion na Minister Pietersz Janga pa tei presente na e conmemoracion anual Wave of Light, dia 15 di oktober proximo. Parlamentario Pauletta ta gradici minister Pietersz – Janga pa e combersacion y ta spera cu e diferente gruponan lo por haña oportunidad pronto pa sinta cu minister y tambe cu e intervencionnan planea tuma luga hunto cu tur e stakeholdernan.

Gilbert Doran:



Recomendacion pa instala un Raad van Volksgezondheid

WILLEMSTAD - Otro punto cu e parlamentario Gilbert Doran a trece dilanti ta cu ta mas cu logico cu un 'Raad van Volksgezondheid' ta haciendo falta den nos comunidad, manera tabata e caso te cu 10-10-10.

Pues esaki no ta algo completamente nobo, ya cu despues di e fecha aki, a hasi cambionan importante pa cu e lei en cuestion, pero tog nunca mas ni a re-introduci esaki.

Un 'raad' carga cu profesionalnan studia y doctora den medicina y salubridad publico di un pueblo, pa asina yuda conseha y sostene Minister den e tarea fuerte aki. Hasiendo uso di su derecho pa hasi pregunta na minister, ela manda e sigiente preguntanan pa Minister Pietersz- Janga: Kico ta e motibo cu no ta hasiendo uso di e 'BIG wet' manera mester ta?

Como Minister encarga cu Salubridad Publico, con otro Minister ta kere cu por atende cu e 'BIG wet' aki? Kico ta e motibo pa cua nos ta permitiendo dokternan di cas eherce cu solamente un diploma basico di medicina?

Minister ta na altura di e gravedad y riesgo asina halto cu e dokternan di cas aki ta trece pa salud di nos pueblo? Minister ta compronde y acepta cu esaki ta algo cu asta discriminatorio pa esun cu si a studia tur su añanan pa por eherce manera mester ta den su profesion?

Pa ki motibo no a lanta un 'Raad van Volksgezondheid' cu e meta pa duna un man pa cu e labornan bastante carga cu ya nos isla ta confrontando cune? Kico tabata e motibo pa cua no a reintroduci e lei pa cu un 'raad' nunca mas?

E ultimo aki no ta un pregunta, sino un humilde sugerencia pa por fabor reincluca un grupo di sosten pa cu salud publico, formaq pa profesionalnan di nos mes isla, y si ta bon, asta di exterior cu ta dispuesto y disponibel pa duna un man pa cu e topico aki.

E parlamentario ta spera di ricibi contestanan alentador pa cu e topico ariba menciona.

Apesar di no ta den servicio mas.....

Ex trahado di CPA a perde caso riba dianan di vakantie durante Covid

WILLEMSTAD - Un ex trahado di CPA kende na final di su relacion di trabou ne compania a ripara cu a kita cen di e dianan cu e tabata cu vakantie obligatorio a hiba e compania corte y a perde e caso.

Es cu durante e periodo di Covid gobierno a pidi empresanan pa caminda ta necesario adapta nan roster di trabou y vakantie pa motibonan di seguridad. Normal na CPA e trahadonan ta entrega nan peticion cu preferencia pe dianan di vakantie pero den e caso excepcional aki mester a dicta ki dia e trahado por bai cu vakantie.

Den e caso aki e trahado no a entrega ningun deseo y ora e pandemia a yega Corsou gobierno a pone CPA riba lista di empresanan vital cu por haña excepcion riba regla y por manda trahado cas cu vakantie.

CPA a consulta e medidanan aki cu sindicato di e trahadonan y a menciona e asunto di vakantie obligatorio tambe aunke e sindicato no a fiha un posicion firme riba esaki. A yega dia cu a informa e trahado cu e tin vakantie obligatorio di dos siman y cu e no tin mester di presenta na trabou pero mester keda dispuesto si hasi un apelacion riba di e pa bin traha.

E trahado a consulta cu Sociale Zaken kendenan a bise originalmente cu vakantie obligatorio no ta legal pero despues a cambia di opinion cu si e ta legal. Hasta e sindicato a recomenda e trahado pa no gasta energia ne tema y pa dal bai hunto.

Asina mes e trahado a pidi CPA pa reconsidera nan intencion pero CPA y AGT a splica e motibonan cu a obliga nan di tuma e medida. Ademá cu nan ta conta cu comprension di un empleado pa controla e situacion. Asina mes e trahado a insisti y a demanda e companianan pa restitui e dianan di vakantie cu nan a kita for di dje.

Hues a constata corectamente cu nunca e dos partidonan no a yega na acuerdo riba retencion dianan di vakantie obligatorio.

Segun hues e compania a tuma un desicion legal proclamando vakantie obligatorio pa garantisar continuidad di suministro di alimento na Corsou. Ya aki e compania a haña rason den demanda di e trahado contra nan.

COMUNIDAD

FORTALEZA PA FAMILIA.

Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

DIOS TA SOBERANO RIBA TUR COS , DIOS TIN TUR PODER.

Lamentablemente, te ainda tin hopi hende cu no ta convensi di esaki , nan ta keto bay mara na Tradicion, y Supersticion ,Scuridad y Bruheria keriendo den mentira enbes di kere den Dios cu a traha tur cos.Ta imposibel pa nos kere cu den e tempo moderno aki tin hende ta kere den cosnan cu hende a traha, of den scuridad diabolico, y hasta wordo horta brutalmente, pasobra nan mes kier y nan mes a dicidi di no somete na boluntad di Dios pa nan bida, pero cay bao di dominio di scuridad/bruheria.

Ta tempo pa tur hende sa cu diabel no por crea nada, stop di perde tempo, pasobra Dios a crea tur cos. Bo ta limita e poder si Dios, y bo kier usa forza di scuridad/bruheria pa trece un union no mereci bek. Pasobra caminda tin amor eyan Dios ta : Si dos persona ta uni door di scuridad/ bruheria, ta nifica cu no tin amor y cu uno kier domina e otro. No tin ningun hende cu ta den Cristo Hesus cu por keda mara den bruheria, cu ta participa den scuridad, pasobra e poder di Dios tin forza riba tur maldad, riba tur locual ke haci dominio riba hende. Dios a duna na nos tur autoridad den Cristo Hesus, pesey tur oracion cu nos haci nos mester hacie den nomber di Cristo Hesus, cual ta e unico Nomber cu tin e poder di pone diabel na careda, y por fabor no combina e nomber di Hesus cu nada di idolatria, pasobra den e nomber di Hesus tin suficiente poder pa sana y libera hende di tur atake di e enemigo.(Marco 16:17), Mateo 28:18 ta bisa: Hesus a hala serca y a papia cu nan bisando, tur autoridad a wordo duna na Mi den cielo y riba tera.

Tur autoridad a wordo duna na Hesus,pesey un hende cu ta solicita servicio di scuridad /bruheria su curazon ta lew for di Dios, Tene cuenta cu scuridad/bruheria no tin poder pa:

Saca un hende for di adiccion.

Stop hobennan di cana cu arma y bende droga.

No por preveni abuso di mucha.

No por para adulterio, y infidelidad.

No por cura cancer, ni tampoco otro enfermedad terminal.

No por para rebeldia bao di hubentud.

Tampoco por evita hobennan di cay sera.

Tampoco por sconde maldad, pasobra un dia polis lo cay aden.

Tampoco mantene un matrimonio y mara hende na otro, pasobra e luz di Dios lo saca tur cos na cla.

Scuridad no por cura ningun curazon kibra , ni tampoco sana ningun herida.

Tur locual wordo logra pa via di scuridad/bruheria tin fecha di vencemento, pasobra e palabra di Dios ta kibra tur cadena.

Si un homber/muher tin mester di usa scuridad/ bruheria pa mantene nan mes hunto, anto nan amor no ta real. Pesey tin hopi stress, depresion, y problema mental.

Si un hende tin mester di scuridad/bruheria pa e mantene un puesto na trabao of keda den un posicion e persona ey tin un karakter hopi insigur.

E no ta merece e puesto, pasobra su Fe no ta den Dios.

Ta tempo pa stop di kere den talisman, renchi of rabo di coneu, ,stop di tuma bañonan cu ta costa miles di florin, y yama riba e Sanger Di Cristo Hesus, pa bo wordo libera.

Jeremias 32:27 Señor ta bisa: Mira ami ta Señor e Dios di tur carni , acaso tin algo cu ta dificil pa Mi.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.

**“Dios ta Amor...Y amor ta Dios,
Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia
lo mi ta banda di boso curason, mi por
stens di loke Senjor ta hacie” Salmo 33**

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayese:



Delwin Lindor Maduro

Mihor conoci como: “Prince D”

***04-09-1991 - † 24-07-2022**

**Acto di Condolencia lo tuma lugar Diabierna 29 di Juli 2022 for di 7’or pa 9’or di anochi na
Adpatres Funeral Home & Crematorium**

**Ta invita demas famia, bisiña, amigonan, coleganan y conocirnan, pa e acto di Entiero cual lo
tuma lugar Diasabra 30 di Juli 2022, di 1or’ pa 4’or di atardi na Misa Cristo Rey na Brasil.**

***Staff y personal di Ad Patres funeral home & Crematorium ta extende nos mas sentido pesame
na famia di e fayecido.***

Royal Pray
Aurora
Funeral Home & Crematory

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,

Su alabanza lo no kita fo'i mi boca, Mi alma ta gloria
den SEÑOR, Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi, ban alabá SU
Nomber tur huntu! **Salmo 34**

Cu dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento
di nos ser stima:



Mario Dennis Croes
Cariñosamente yama "Danny"
***26-01-1951 - †19-07-2022**

Lagrima y flornan por seca, su recuerdonan y tur loke el a haci
y significa pa nos, cu lo keda graba pa semper den nos mente y
curason. "Cerca Dios mi alma ta na paz, ta di DJ'E mi salvacion ta
bin" Salmo 62:1

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento
inesperadamente
di nos ser stima:



Sra. vda. Matilda Angela-Erasmus
Cariñosamente yama "Tila"
***29-08-1940 - †20-07-2022**

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada;
den cunucu di yerba berde E ta pone'mi sosega.
E ta hiba'mi na awa trankil, pa'mi bolbe haña forsa."
Salmo 23

Cu inmenso dolor y tristeza den nos curason pero agradecido pa
tur locual e la significa pa nos,
nos ta anuncia cu a bay drumi pa semper den brasa di Señor nos
yiu, ruman, omo, subrino y amigo stima:



Martin Reimiro Briesen
***05-11-1959 - †15-06-2022**

Those we love...don't go away.
They walk beside us every day. Unseen, unheard, but
always near, still loved, still missed and forever dear.
Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di
nos ser stima:



Sr. Louis R.F. Pâris II
Cariñosamente yama "Chito"
***28-11-1941 - †20-07-2022**

Royal Pray
Aurora
Funeral Home & Crematory

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

**Dios ta amor i amor ta Dios.
Maske mi no ta na mundo aki, tur dia lo
mi ta banda
di boso Curazon, mi por stens di loke
Señor ta hasi.
Salmo: 33**

Cu dolor na nos curazon nos ta participa
fayecimento inespera di nos ser stima:



Regina Elvira Tromp

Cariñosamente yama "Tanchi Ina"
* 07 - 09 - 1960 - † 13 - 07 - 2022

Gradicimiento y Invitacion

Na nomber di su yiunan, nieto- y
bisanietonan y demas famia nos kier a
manda un danki na tur cu di un of otro
manera a duna nan sosten y muestra di
carino cu fayecimento y despedida di
nos defunto stima:



PETRA BOEKHOUT WERLEMAN

Danki special na Aurora Funeral Home
pa e bon servicio

Alavez nos kier a invita pa tres Santo
Sacrificio di misa cu lo tuma lugar na
Inmaculada Concepcion na Sta Cruz:

- Diahuebs 28 di Juli pa 7'or anochi

- Diabierna 29 di Juli pa 7'or anochi

Despues di ultimo santa sacrificio di misa lo
tin rezamentu di rosario na cas Zumbo # 2

*Be still in the
presence of the Lord,
and wait patiently
for him to act.*

PSALM 37:7 NLT

Royal Pray
Aurora
Funeral Home & Crematory

PA LESA FULL OBITUARIOS, WAK WWW.AWEMAINTA.COM/OBITUARIOS

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



Avelina Aurita Maduro
Mihor conoci como: “Evelin”

***28-07-1946 - †24-07-2022**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Als u inderdaad de geest van de dood zou aanschouwen,
open dan uw hart wijd voor het lichaam van het leven.
Want leven en dood zijn één, net zoals de rivier en de zee één zijn.

Si di berdad bo por contempla spiritu di morto,
habri bo curason hanco pa culpa di bida.
Pasobra bida y morto ta un, mescos cu riu y laman.
Khalil Gibran

Cu tristesa nos ta anuncia fayecimento di



Elizabeth (Elza) W. van Gaalen
24 januari 1949 – 22 juli 2022

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa”.

Salmo: 23

A fayece:



Marie O. Borange
***13-10-1949 - †26-07-2022**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues

Canta grandesa di Señor huntu cu mi, ban alabá su Nomber tur huntu! M’a acudi na Señor: El a scucha mi, El a libra mi di tur mi temornan. Esnan ku fiha riba djE lo bria y nan cara lo no keda na bèrguensa.

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Sr. José D. Tromp
Cariñosamente yama “Jossy”
***18-01-1948 - †22-07-2022**

Acto di entierro lo wordo anuncia despues